

**ARPAE**  
**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Determinazione dirigenziale | n. DET-AMB-2021-1481 del 29/03/2021                                                                                                                                                                                                                                        |
| Oggetto                     | Proroga dell'autorizzazione alla sospensione temporanea dell'attività termale, ai sensi dell'art.15 della legge regionale n. 32 del 1988, della concessione di acque minerali e termali denominata TERME DI PORRETTA, sita nei comuni di Alto Reno Terme e Castel di Casio |
| Proposta                    | n. PDET-AMB-2021-1524 del 26/03/2021                                                                                                                                                                                                                                       |
| Struttura adottante         | Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Bologna                                                                                                                                                                                                                           |
| Dirigente adottante         | PATRIZIA VITALI                                                                                                                                                                                                                                                            |

Questo giorno ventinove MARZO 2021 presso la sede di Via San Felice, 25 - 40122 Bologna, il Responsabile della Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Bologna, PATRIZIA VITALI, determina quanto segue.

**Oggetto:** Proroga dell'autorizzazione alla sospensione temporanea dell'attività termale, ai sensi dell'art.15 della legge regionale n. 32 del 1988, della concessione di acque minerali e termali denominata TERME DI PORRETTA, sita nei comuni di Alto Reno Terme e Castel di Casio.

## **IL DIRIGENTE**

### **RICHIAMATI:**

- la Legge 7 aprile 2014, n.56 recante disposizioni sulle Città metropolitane, sulle Province, sulle Unioni e fusioni di Comuni;
- la L.R. 30 luglio 2015, n. 13 recante riforma del sistema di governo territoriale e delle relative competenze, che disciplina, tra l'altro, il riordino e l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di ambiente, assegnandole in parte ad Arpa, ridenominata con la medesima legge regionale Arpae "Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia";
- in particolare l'art. 16, comma 2 della medesima legge regionale, che prevede, tra le funzioni, attività e compiti di Arpae, quelle relative alla materia acque minerali e termali;
- la Deliberazione di Giunta Regionale Emilia-Romagna n. 2173 del 21/12/2015 di approvazione dell'assetto organizzativo di Arpae di cui alla L.R. 13/2015, per cui alla struttura territorialmente competente al rilascio delle concessioni dell'Agenzia spetta l'adozione dei provvedimenti in materia di acque minerali e termali;
- l'incarico dirigenziale di Responsabile Struttura Autorizzazioni e Concessioni di Bologna conferito con deliberazione del Direttore Generale di Arpae n. 113/2018 del 17/12/2018 con cui è assegnato alla Dott.ssa Patrizia Vitali l'incarico di Responsabile dell'Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana;

### **RICHIAMATA la normativa in materia di acque minerali e termali:**

- il R.D. 29 luglio 1927, n. 1443 "Norme di carattere legislativo per disciplinare la ricerca e la coltivazione delle miniere nel Regno" e ss.mm., che classifica le coltivazioni di sostanze minerali e il D.P.R. 18 aprile 1994, n. 382 "Disposizioni legislative e regolamentari disciplinanti la ricerca e la coltivazione di giacimenti minerari di interesse nazionale e di interesse locale" che disciplina i procedimenti di conferimento di permessi di ricerca e di concessioni di coltivazione di giacimenti minerari di interesse nazionale e di interesse locale;
- la Legge Regionale 17 agosto 1988, n. 32, "Disciplina delle acque minerali e termali, qualificazione e sviluppo del termalismo" e ss.mm. che disciplina:
  - l'attività di ricerca, di coltivazione e di utilizzazione delle acque minerali e termali;
  - la tutela dell'assetto ambientale e idrogeologico dei territori termali;
  - gli aspetti igienico-sanitari e terapeutici dell'utilizzo delle risorse idrotermominerali;
  - la valorizzazione e lo sviluppo delle attività termali e la promozione turistica delle località termali;
- la Legge Regionale n. 3/99, artt. 147 e 151 con cui si provvedeva, in attuazione della L. 59/97 e del D.Lgs. n. 112/98, a trasferire alle Province le funzioni, i compiti e le attività amministrative relative alle acque minerali e termali di cui al Titolo II della L.R. 17 agosto 1988, n. 32;
- il D.Lgs. 176/2011 "Attuazione della direttiva 2009/54/CE, sull'utilizzazione e la commercializzazione delle acque minerali naturali";

- la Legge Regionale n. 13/2015 agli artt. 14 e 16, in combinato disposto con il comma 3 dell'art. 68, in base ai quali le competenze in materia di acque minerali, termali e di sorgente ex L.R. 32/88 e s.m.i., sono attribuite all'Arpae Struttura Autorizzazioni e Concessioni di Bologna dal 01/01/16;

#### CONSIDERATO:

- che la società TEMA s.r.l., con sede in Bologna Piazza Minghetti 4/2 (CAP 40124), C.F. e P.IVA 03424251209, è titolare della concessione "Terme di Porretta", sita nei comuni di Alto Reno Terme e Castel di Casio, dell'estensione di ettari 301 e are 20 e rilasciata con D.M. 23/1/1936, registrata alla Corte dei Conti il 14 febbraio 1936, registro n.1 Corporazioni, foglio n. 145, per la durata di anni 99, così come confermata ed integrata fino al 22 gennaio 2035, data di naturale scadenza, con Determinazioni Dirigenziali n. 10839 del 31/12/1996 del Direttore Generale Area Ambiente della Regione Emilia-Romagna e n. 2090 del 24/03/1997 del Responsabile del Servizio Provinciale di Difesa del Suolo - Risorse Idriche e Risorse Forestali di Bologna, e poi successivamente trasferita con Determina del Direttore del Settore Ambiente della Città Metropolitana di Bologna n. 2477/2015;
- che con Determina dirigenziale n. DET-AMB-2020-5928 del 04/12/2020 la società era stata autorizzata alla chiusura temporanea dello stabilimento, per svolgere lavori di manutenzione e sanificazione, fino al 15/03/2021;
- che con nota PG/2021/46021 del 24/03/2021 la stessa società concessionaria ha chiesto un'ulteriore proroga alla sospensione temporanea dell'attività termale fino al 05/05/2021, a causa del protrarsi dell'emergenza sanitaria causata dal Covid-19;

#### DATO ATTO CHE

Oltre agli obblighi in carico al concessionario, elencati negli atti di concessione sopra richiamati, la Società dovrà altresì:

- assicurare regolare manutenzione, mantenimento e sorveglianza di tutte le sorgenti, e delle relative pertinenze, durante l'intero periodo di sospensione;
- continuare a provvedere alla somministrazione delle acque, previste nel rispetto delle normative regionali, nazionali e comunitarie inerenti la materia;
- fornire al personale della competente Arpae - Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana - tutti i mezzi necessari per visitare i lavori, e comunicare tutti i dati e le indicazioni che venissero richieste;
- attenersi a tutte le disposizioni di legge ed a tutte le prescrizioni che venissero comunque impartite dalla competente Arpae - Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana - sopra richiamata per il mantenimento e la sorveglianza della risorsa mineraria, nonché dall'Autorità Sanitaria per gli aspetti igienico sanitari delle acque.

#### PONENDO IN RILIEVO CHE:

in ragione di quanto esposto ed argomentato e nel rispetto delle disposizioni sopra elencate, si ritiene motivata la proroga alla sospensione richiesta;  
sussistono pertanto le condizioni per concedere a Tema s.r.l. la proroga ai termini dell'autorizzazione alla sospensione temporanea dell'attività termale della concessione "Terme di Porretta".

#### SI INFORMA CHE

- Il responsabile del procedimento è l'ing. Paola Cavazzi;
- il titolare del trattamento dei dati personali forniti dall'interessato è Arpae - Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana, con sede in Bologna, Via San Felice 25, e che il Responsabile del trattamento dei medesimi dati è il Responsabile dell'Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana, dott.ssa Patrizia Vitali;

SU PROPOSTA del Responsabile dell'Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana, dott.ssa Patrizia Vitali la quale ha espresso parere favorevole in ordine alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

## **DETERMINA**

**di autorizzare**, per le ragioni espresse in narrativa, ai sensi dell'art.15 della L.R. 32/1988, la proroga dei termini dell'autorizzazione alla sospensione temporanea dell'attività termale, rilasciata con DET-AMB-2020-5928, fino al 05/05/2021, in relazione alla concessione di acque minerali e termali denominata "Terme di Porretta", sita nei comuni di Alto Reno Terme e Castel di Casio, alla società TEMA s.r.l., con sede in Bologna Piazza Minghetti 4/2 (CAP 40124), C.F. e P.IVA 03424251209, titolare della concessione.

**di subordinare** la Società titolare della concessione, pena la decadenza della concessione, al rispetto delle seguenti prescrizioni:

- assicurare regolare manutenzione, mantenimento e sorveglianza di tutte le sorgenti, e delle relative pertinenze, durante l'intero periodo di sospensione;
- continuare a provvedere alla somministrazione delle acque, previste nel rispetto delle normative regionali, nazionali e comunitarie inerenti la materia;
- fornire al personale della competente Arpae - Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana - tutti i mezzi necessari per visitare i lavori, e comunicare tutti i dati e le indicazioni che venissero richiesti;
- attenersi a tutte le disposizioni di legge ed a tutte le prescrizioni che venissero comunque impartite dalla competente Arpae - Area Autorizzazioni e Concessioni Metropolitana - per il mantenimento e la sorveglianza della risorsa mineraria, nonché dall'Autorità Sanitaria per gli aspetti igienico sanitari delle acque;
- comunicare la riapertura dell'attività termale allegando relazione dettagliata dei lavori svolti;

**di comunicare** che la presente Autorizzazione alla sospensione temporanea dell'attività termale della concessione viene rilasciata senza pregiudizio dei diritti dei terzi e fatte salve le altre eventuali autorizzazioni;

**di rammentare** che avverso il presente provvedimento è esperibile, ai sensi del nuovo Codice del Processo Amministrativo, un ricorso giudiziario avanti al Tribunale Amministrativo Regionale di Bologna nel termine di sessanta giorni e, in alternativa, ricorso straordinario al Capo dello Stato, nel termine di centoventi giorni, decorrenti entrambi dalla data di notifica o di comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Bologna, data di redazione 25/03/2021

IL RESPONSABILE AREA AUTORIZZAZIONI E  
CONCESSIONI METROPOLITANA

*Patrizia Vitali*  
(lettera firmata digitalmente)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Documento prodotto e conservato in originale informatico e firmato digitalmente ai sensi dell'art. 20 del "Codice dell'Amministrazione Digitale" nella data risultante dai dati della sottoscrizione digitale. L'eventuale stampa del documento costituisce copia analogica sottoscritta con firma a mezzo stampa predisposta secondo l'articolo 3 del D.Lgs n. 39/93 e l'articolo 3 bis, comma 4 bis del Codice dell'Amministrazione Digitale.

**SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.**